IMTIAZ



الأسئلة الشائعة

Frequently Asked Questions

IMTIAZ

#	Question	Answer	الإجابة	السؤال
1	**I received an email regarding changes of airport lounge access benefits. What does this pertain to?**	The email was sent to notify you of important changes regarding your IMTIAZ Mastercard credit card airport lounge access benefits, which are summarized as follows: • To continue enjoying lounge access, Mastercard Travel Pass App now requires a minimum international transaction of USD 1 (or its equivalent in another currency) via any point-of-sales (POS) or online. • Upon performing this transaction, Mastercard Travel Pass App will provide you with the maximum entitlement for three (3) months from the date of processing the transaction. • Each time you perform an additional transaction, this period is extended. • The maximum number of airport lounge access visits per credit card type has been revised. Please refer to the answers to Question 16 for more details.	تم إرسال هذا البريد الإلكتروني لإخطارك بتغييرات مهمة تتعلق بميزة دخول صالات الانتظار بالمطارات المرتبطة ببطاقة امتياز ماستركارد الخاصة بك والتي تتلخص في الآتي: • للاستمرار في الاستفادة من ميزة دخول صالات الانتظار، يتطلب تطبيق (Mastercard Travel Pass) الآن إجراء معاملة دولية بقيمة لا تقل عن 1 دولار أمريكي (أو ما يعادلها بعملة أخرى) عبر نقاط البيع أو الإنترنت • بعد تنفيذ هذه المعاملة، سيمنحك تطبيق (Mastercard Travel Pass) الحد الأقصى من الاستحقاق لمدة ثلاثة (3) أشهر من تاريخ المعاملة. • كل معاملة إضافية تقوم بها ستمدد هذه الفترة تلقائياً. • تم تغيير الحد الأقصى لعدد الزيارات لصالات الانتظار بالمطارات بحسب نوع البطاقة الإئتمانية. يرجى الرجوع إلى الجواب لسؤال 16 لمزيد من التفاصيل.	**وصلني بريد إلكتروني بشأن تغييرات في ميزة دخول صالات الانتظار، هل يمكنك توضيح المقصود بذلك؟**
2	**Why is this change being implemented?**	This update is part of ongoing enhancements to ensure that lounge access benefits continue to be available in line with Mastercard's program requirements. This change does not only affect IMTIAZ credit cards but will be applicable across all Mastercard issuers in the market.	يأتي هذا التحديث ضمن سلسلة من التحسينات المستمرة لضمان استمرار توفر مزايا دخول صالات الانتظار بما يتماشى مع متطلبات برنامج ماستركارد. لا ينحصر هذا التحديث على بطاقات امتياز فقط، بل يشمل هذا التغيير جميع المصدرين لبطاقات ماستركارد في السوق.	**ما سبب إجراء هذا التغيير؟**
3	**I do not find this benefit useful anymore. I am seriously considering moving to another issuer providing a card with better benefits which suit my needs.**	We value your feedback, which will be shared with the relevant teams within BCFC and Mastercard. The requirement to enjoy maximum entitlement for lounge accesses in a calendar year per card is subject to a spend of **only USD 1** (equivalent to approximately BD 0.400) internationally every three (3) months on that card. In addition to the above feature, your IMTIAZ card offers you many benefits. Please visit our website to learn more about your card offers on: bahraincredit.com.bh/Cards/IMTIAZOffers/	نحن نقدر ملاحظاتك، والتي سيتم مشاركتها مع الفرق المعنية في تسهيلات البحرين وماستركارد. للاستفادة القصوى من عدد زيارات صالات الانتظار في السنة التقويمية لكل بطاقة، يجب إنفاق **1 دولار أمريكي فقط** (ما يعادل تقريباً 0.400 دينار بحريني) دولياً كل ثلاثة (3) أشهر على نفس البطاقة. بالإضافة إلى الميزة المذكورة أعلاه، بطاقة امتياز الخاصة بك تقدم لك العديد من المزايا. يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني لمعرفة المزيد عن عروض بطاقتك على: bahraincredit.com.bh/Cards/IMTIAZOffers/	**لم أعد أجد هذه الميزة مفيدة بالنسبة لي، وأفكر جديًا في الانتقال إلى مزود/جهة إصدار بطاقة أخرى توفر مزايا أكثر ملاءمة لاحتياجاتي.**

4	**What is the minimum spend required?**	The minimum spends required to enjoy maximum entitlement is at least USD 1 in an international transaction (or equivalent in another currency) at any point-of-sale (POS) or online to be eligible for your lounge benefit for a period of three (3) months. Each additional spend performed grants access for three (3) months from the date of posting the transaction.	للاستفادة القصوى من مزايا الدخول إلى صالات الانتظار، يجب إجراء عملية دولية واحدة بقيمة لا تقل عن 1 دولار أمريكي (أو ما يعادلها بعملة أخرى) سواء من خلال نقاط البيع أو عبر الإنترنت لتفعيل الاستحقاق لمدة ثلاثة (3) أشهر . كل معاملة إضافية تقوم بها ستمدد هذه الفترة تلقائياً لمدة ثلاثة (3) أشهر تبدأ من تاريخ قيد المعاملة.	**ما هو الحد الأدنى للإنفاق المطلوب؟**
5	**When does the change take effect?**	This is effective from 1 August 2025. Customers that have spent at least USD 1 internationally between 1 May to 31 July 2025 will qualify for access on 1 August 2025. Otherwise, customers who have not completed the required spend would be required to conduct an international transaction of at least USD 1 to unlock the maximum benefit for a period of three (3) months.	يسري هذا التحديث اعتباراً من 1 أغسطس 2025. العملاء الذين أجروا معاملة شراء دولية واحدة على الأقل بقيمة لا تقل عن 1 دولار أمريكي خلال الفترة من 1 مايو إلى 31 يوليو 2025 سيكونون مؤهلين للاستفادة من المزايا اعتباراً من 1 أغسطس 2025. أما العملاء الذين لم يُتموا عملية الإنفاق، فسيتطلب تفعيل الميزة إجراء معاملة دولية بقيمة لا تقل عن 1 دولار أمريكي للاستفادة القصوى منها لمدة ثلاثة (3) أشهر.	**متى يبدأ تطبيق التغيير؟**
6	**Which transactions qualify? How can I perform an international spend prior to my travel to access the lounge?**	You do not need to travel to perform an international transaction. Both transactions performed outside the Kingdom of Bahrain on any point-of-sale (POS) or on international websites such as Amazon (US/UK/SA), Netflix, Disney+, iTunes and others will be considered. It is important to note that any international transaction referred to above must be made at least seventy-two (72) hours prior to planned utilization of any lounge access. Please refer to Question 13 for more details.	لا يشترط السفر لتنفيذ معاملة دولية . يُعتبر الإنفاق الدولي مستوفياً للشروط سواء تم من خلال نقاط البيع خارج مملكة البحرين أو عبر المواقع الإلكترونية الدولية مثل أمازون (الولايات المتحدة/ المملكة المتحدة/ السعودية) نتفليكس وديزني بلس وآي تيونز وغيرهم). من الجدير بالذكر أنه يجب إجراء أي من المعاملات الدولية التي تم ذكرها أعلاه قبل اثنين وسبعين (72) ساعة على الأقل من الاستخدام المخطط له للدخول إلى أي صالة انتظار. الرجاء الرجوع إلى السؤال 13 لمزيد من التفاصيل.	**ما هي المعاملات التي تستوفي الشروط؟ كيف يمكنني إجراء معاملة دولية قبل سفري للدخول إلى صالات الإنتظار؟**
7	**How am I expected to keep track of all these spends ?**	The Mastercard Travel Pass App will be enhanced to help you track the eligibility, including time left on maximum entitlement and lounge access visits utilization. The application will advise you upfront if you do not qualify for the lounge access and may be charged in such cases.	سيتم تحسين تطبيق (Mastercard Travel Pass) لمساعدتك على تتبع الأهلية، بما في ذلك المدة المتبقية للاستفادة القصوى من الميزة وعدد زيارات صالات الانتظار المستخدمة. سيقوم التطبيق بإعلامك مسبقاً في حال عدم توفر شروط الدخول إلى الصالة، وقد يتم فرض رسوم على الدخول في هذه الحالات.	**كيف يمكنني متابعة عمليات الإنفاق المؤهلة؟**
8	**Do local transactions in Bahraini Dinars count?**	No, only international transactions and purchases in foreign currency qualify.	لا، ستحتسب فقط المعاملات والمشتريات الدولية بالعملة الأجنبية.	**هل تُحتسب المعاملات المحلية بالدينار البحريني؟**

9	**Do transactions before re-enrollment count?**	You will be required to re-enroll your card in the Mastercard Travel Pass. Following enrollment, any international transaction made between 1 May 2025 and 31 July 2025 will be considered for qualification. If you have not performed any international spend in this previous period, you must make a qualifying international minimum purchase transaction to activate the benefit. Regardless of cardholders' satisfaction of the minimum international spend, all IMTIAZ Mastercard cardholders are entitled to the number of complimentary lounge access per calendar year as indicated under Question 12.	سيُطلب منك إعادة تسجيل بطاقتك في تطبيق (Mastercard Travel Pass). بعد التسجيل، إذا كنت قد قمت بإجراء أي معاملة دولية بين 1 مايو 2025 و31 يوليو 2025، فسيتم احتسابها للأهلية بشكل تلقائي. إذا لم تقم بإجراء أي معاملة دولية خلال هذه الفترة الماضية، سيُطلب منك القيام بعملية شراء دولية بالحد الأدنى المطلوب لتفعيل الميزة. بغض النظر عن إستيفاء حملة البطاقات لمتطلب الإنفاق الدولي، يحصل جميع حملة بطاقات امتياز ماستركارد كل سنة تقويمية على عدد الدخول المجاني بموجب نوع البطاقة على النحو المحدد في السؤال 12.	**هل تُحتسب العمليات قبل إعادة التسجيل؟**
10	**Can unused visits be carried over to the next calendar year?**	No, all complimentary lounge visits expire on 31 December each calendar year. Eligibility and entitlement reset on 1 January of the following calendar year.	لا، جميع الزيارات المجانية إلى صالات الانتظار تنتهي صلاحيتها في 31 ديسمبر من كل سنة تقويمية، ويتم إعادة ضبط الاستحقاق والعدد المسموح به من الزيارات في 1 يناير من السنة التقويمية التالية.	**هل يمكن ترحيل الزيارات غير المستخدمة إلى السنة التقويمية التالية؟**
11	**How can I check my remaining lounge visits?**	You can check your remaining complimentary lounge visits anytime through the Mastercard Travel Pass App.	يمكنك معرفة عدد زيارات صالات الانتظار المجانية المتبقية لك عبر تطبيق (Mastercard Travel App).	**كيف أتحقق من عدد الزيارات المتبقية؟**
12	**How can I benefit from airport lounge access if I'm a new cardholder and registered in the Mastercard Travel Pass App after 1 August 2025?**	Cardholders of IMTIAZ Mastercard credit card will receive the following complimentary lounge access visits per calendar year based on the type of card: • One (1) complimentary lounge access per calendar year for IMTIAZ Mastercard Titanium, Platinum, UEFA Champions League and World credit cards • Two (2) complimentary lounge access visits per year with for World Elite credit cards To unlock and maintain access to your annual allowance, you must make at least one (1) international transaction of USD 1 (or equivalent in another currency) either at a point of sale (POS) or online every three (3) months to continue enjoying your lounge benefit.	سيحصل حاملي بطاقات امتياز ماستركارد الإئتمانية على الزيارات المجانية التالية لصالات الانتظار لكل سنة تقويمية بناءً على نوع البطاقة: • زيارة مجانية واحدة (1) لبطاقات امتياز ماستركارد تيتانيوم وبلاتينيوم و(UEFA Champions League) ووورلد • زيارتين (2) مجانيتين لبطاقات امتياز ماستركارد وورلد إيليت للاستفادة من حصتك السنوية والحفاظ عليها، يجب عليك إجراء معاملة دولية واحدة على الأقل بقيمة 1 دولار أمريكي (أو ما يعادله بعملة أخرى) سواء من خلال نقاط بيع أو عبر الإنترنت كل ثلاثة (3) أشهر للاستمرار في الاستمتاع بمزايا صالات الانتظار.	**كيف يمكنني الاستفادة من ميزة دخول صالات الانتظار إذا كنتُ حاملًا جديداً للبطاقة وقمتُ بالتسجيل في تطبيق (Mastercard Travel Pass) بعد 1 أغسطس 2025؟**
13	**How can I access the lounge after using the 1**	Spend USD 1 or more internationally (or its equivalent in another currency) and tap **"Spend Rewards"** in the Mastercard Travel Pass App.	أنفق 1 دولار أمريكي أو أكثر دولياً (أو ما يعادله بعملة أخرى) ثم اضغط على خيار (**Spend Rewards**) في تطبيق	**كيف يمكنني دخول الصالات بعد استخدامي لعدد الدخول المجاني السنوي بالكامل؟**

	complimentary visit each year?	Please visit our website for a step-by-step illustration. Kindly allow up to seventy-two (**72) hours** for Mastercard Travel Pass App to reflect your most recent transaction. For the avoidance of doubt, you will not be able to use the complimentary lounge access benefit unless the required transactions are reflected in the App.	(Mastercard Travel Pass). يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني للاطلاع على الشرح التوضيحي بالخطوات. نرجو السماح بمدة تصل إلى **إثنان وسبعون (72) ساعة** حتى يظهر تطبيق (Mastercard Travel Pass) آخر معاملة قمت بها في التطبيق. لتفادي الشك، لن يكون بإستطاعتك إستخدام ميزة الدخول المجاني إلى الصالة إلا بعد ظهور المعاملات المطلوبة في التطبيق.	
14	**Do supplementary cardholders need to meet the spend requirement?**	Yes, each supplementary cardholder must spend USD 1 internationally (or equivalent in another currency) to unlock lounge access benefit. Each supplementary card has its own eligibility and can access the lounge without affecting the primary cardholder's entitlements.	نعم، يجب على كل حامل بطاقة إضافية إنفاق معاملة دولية واحدة بقيمة لا تقل عن 1 دولار أمريكي (أو ما يعادله بعملة أخرى) لتفعيل ميزة الدخول إلى صالات الانتظار. تتمتع كل بطاقة إضافية بأهليتها الخاصة، ويمكن استخدامها للدخول إلى الصالة دون التأثير على استحقاق حامل البطاقة الأساسية.	**هل يجب على البطاقات الإضافية إنفاق المبلغ أيضًا؟**
15	**Can I bring a guest with my lounge access?**	You can bring a guest only if your card includes guest access. Otherwise, a fee of USD 32 per guest will apply.	يمكنك إحضار ضيف فقط إذا كانت بطاقتك تشمل دخول الضيوف. بخلاف ذلك، يتم احتساب رسوم قدرها 32 دولار أمريكي لكل ضيف.	**هل يمكنني إحضار ضيف عند استخدامي لصالات الانتظار؟**
16	What is the maximum lounge access entitlement on my Mastercard Travel Pass App?	Your access to the airport lounges depends on your card type. Refer to the table below or check the available lounges on the Mastercard Travel Pass App. **Card type** / **Access to airport lounges** Titanium: Enjoy two (2) lounge accesses in a calendar year per card, subject to a spend of only USD 1 (equivalent to approximately BD 0.400) internationally every three (3) months on that card. Platinum: Enjoy eight (8) lounge accesses in a calendar year per card, subject to a spend of only USD 1 (equivalent to approximately BD 0.400) internationally every three (3) months on that card. World/ UEFA Champions League: Enjoy twenty (20) lounge accesses in a calendar year per card, subject to a spend of only USD 1 (equivalent to approximately BD 0.400)	تعتمد إمكانية دخولك إلى صالات الانتظار في المطارات على نوع بطاقتك. يرجى الرجوع إلى الجدول أدناه أو التحقق من الصالات المتاحة عبر تطبيق (Mastercard Travel Pass). **نوع البطاقة** / **حق الدخول إلى صالات الانتظار** **بطاقة التيتانيوم**: يمكنك الاستفادة من زيارتين (2) لصالات الانتظار سنوياً لكل بطاقة خلال السنة الميلادية، شريطة إنفاق ما لا يقل عن 1 دولار أمريكي (ما يعادل تقريباً 0.400 دينار بحريني) دولياً كل ثلاثة (3) أشهر على نفس البطاقة بطاقة بلاتينيوم: يمكنك الاستفادة من ثمانية (8) زيارات لصالات الانتظار سنوياً لكل بطاقة خلال السنة الميلادية، شريطة إنفاق ما لا يقل عن 1 دولار أمريكي (ما يعادل تقريباً 0.400 دينار بحريني) دوليًا كل ثلاثة (3) أشهر على نفس البطاقة بطاقات وورلد/ UEFA Champions League: يمكنك الاستفادة من عشرين (20) زيارة لصالات الانتظار سنوياً لكل بطاقة خلال السنة الميلادية، شريطة إنفاق ما لا يقل عن 1 دولار أمريكي (ما يعادل تقريباً	**ما هو الحد الأقصى لعدد زيارات صالات الانتظار المتاحة على بطاقة ماستركارد الخاصة بي؟**

			internationally every three (3) months on that card.	0.400 دينار بحريني) دولياً كل ثلاثة (3) أشهر على نفس البطاقة	
		World Elite	Enjoy unlimited lounge access *with a guest* in a calendar year per card, subject to a spend of only USD 1 (equivalent to approximately BD 0.400) internationally every three (3) months on that card.	بطاقات وورلد ايليت: يمكنك الاستمتاع بدخول غير محدود إلى صالات الانتظار *مع ضيف* طوال السنة الميلادية لكل بطاقة، شريطة إنفاق ما لا يقل عن 1 دولار أمريكي (ما يعادل تقريباً 0.400 دينار بحريني) دولياً كل ثلاثة (3) أشهر على نفس البطاقة	
17	**Can I use both airport lounge access and dining offer at Costa - Dubai Airport?**	As a cardholder, you can choose either **airport lounge access** or **dining offers at Costa Coffee – Dubai Airport** per visit. However, please note that both benefits count toward your total annual visit allowance.		يمكن لحاملي البطاقات اختيار إما **دخول صالة الانتظار** أو **الاستفادة من عروض الطعام في كوستا كوفي – مطار دبي** لكل زيارة. ولكن يرجى ملاحظة أن كلا الخيارين يُحتسبان ضمن الحد الأقصى لعدد الزيارات السنوية المسموح بها.	**هل يمكنني استخدام كل من ميزة دخول صالات الانتظار وعروض الطعام من كوستا كوفي – مطار دبي؟**